

Tractores 6520, 6620, 6820, 6920 y 6920S

(N°de serie - 382763)

MANUAL DEL OPERADOR

Tractores 6520, 6620, 6820, 6920 y 6920S

(N°de serie - 382763)

OMAL152777 Edición G2 (SPANISCH)

John Deere Werke Mannheim
Versión europea
Printed in U.S.A.



Introducción

Prefacio

LEER ESTE MANUAL DETENIDAMENTE para informarse sobre el manejo y mantenimiento correctos de la máquina. El no hacerlo puede provocar lesiones personales o averías en la máquina. Este manual y los adhesivos de su máquina pueden estar disponibles en otros idiomas (consulte con su concesionario John Deere para el pedido).

ESTE MANUAL DEBE SER CONSIDERADO como parte integrante de la máquina y debe acompañar a la máquina si ésta es vendida de nuevo.

Las MEDIDAS de este manual se facilitan en unidades métricas y en las unidades equivalentes en EE.UU. Utilizar exclusivamente repuestos y fijaciones adecuados. Las fijaciones con cotas métricas o del sistema de los EE.UU. pueden requerir una llave específica métrica o del sistema de los EE.UU.

EL LADO DERECHO y el LADO IZQUIERDO se determinan mirando en el sentido de avance de la máquina.

ANOTAR LOS NUMEROS DE IDENTIFICACION (P.I.N.) en la sección de Especificaciones o de Números de Identificación del Producto. Anotar detalladamente todos los números de serie. Tienen gran importancia en caso de substracción, facilitando el trabajo de la policía. Su concesionario necesita también dichos números para pedir repuestos. Guardar estos números en un lugar seguro fuera de la máquina.

Cualquier MANIPULACIÓN DE LA BOMBA DE ALIMENTACIÓN modificando el caudal de combustible entregado o la potencia del motor MÁS ALLÁ DE LOS VALORES ESPECIFICADOS del fabricante conducirá a una anulación de la garantía de esta máquina.

ANTES DE ENTREGAR ESTA MAQUINA, el concesionario llevó a cabo una revisión de preentrega. Después de las primeras 100 horas de servicio, recomendamos concertar una revisión de posventa con el concesionario para asegurar el óptimo funcionamiento de la máquina.

ESTE TRACTOR ESTÁ DISEÑADO EXCLUSIVAMENTE para su empleo en las aplicaciones agrícolas habituales o aplicaciones afines ("EMPLEO SEGÚN LAS CARACTERÍSTICAS DE LA MÁQUINA"). Su uso de cualquier otra forma es considerado como contrario al empleo en aplicaciones habituales o afines. El fabricante no se hace responsable de las consecuencias derivadas de su utilización en aplicaciones no contempladas como aplicaciones agrícolas habituales o aplicaciones afines. En este caso todos los riesgos corren únicamente por cuenta del usuario. La utilización correcta según las características de la máquina implica, asimismo, la observación estricta de todas las instrucciones del fabricante en cuanto a funcionamiento, mantenimiento y reparación.

ESTE TRACTOR sólo DEBE SER MANEJADO, mantenido o reparado por personas que estén al tanto de las peculiaridades y los riesgos que ello implica y que se hayan familiarizado con las normas de seguridad al respecto (prevención de accidentes). Deben cumplirse en todo momento las normas de prevención de accidentes, así como todo tipo de normativa legal, tanto referente a seguridad, sanidad laboral como a circulación por carretera. El fabricante no se hace responsable de las consecuencias derivadas de modificaciones llevadas a cabo en este tractor sin su autorización previa y expresa.

LX,IFC 002144 -63-03FEB02-1/1

Índice

	Página		Página
Vistas de modelos		Luces (tractores sin cabina)	20-1
Fotos de modelos	00-1	Faros de trabajo de Xenón	20-2
Seguridad	05-1	Faros agrícolas H4	20-2
Adhesivos de seguridad		Conmutadores de luces (tractores con cabina)	20-3
Imágenes de adhesivos de seguridad	10-1	Conmutadores de luces (tractores sin cabina)	20-3
Manual del operador	10-1	Manejo del interruptor de intermitencias de avería	20-4
Acompañantes	10-1	Interruptores de intermitencias de giro y bocina (tractores con cabina)	20-4
Mando a distancia del elevador hidráulico	10-1	Interruptores de intermitencias de giro y bocina (tractores sin cabina)	20-5
Sensor de radar	10-2	Interruptores de faros de trabajo (tractores con cabina)	20-5
Depósito de aire comprimido para el freno de remolque	10-2	Interruptores de faros de trabajo (tractores sin cabina)	20-6
Enganche hidráulico para remolques	10-2	Enchufe de siete terminales para remolque	20-6
Mantener apretados los tornillos de las ruedas	10-3		
Mandos e instrumentos		Plataforma de conducción abierta y cabina	
Mandos del vehículo	15-1	Bastidor de seguridad	25-1
Mandos de la TDF y transmisión lenta	15-2	Manejo del arco de seguridad antivuelcos retraíble	25-1
Mandos de accesorios	15-3	Cinturón de seguridad	25-2
Mandos de calefacción y aire acondicionado	15-3	Evitar el contacto con pesticidas	25-2
Manejo de la pantalla digital	15-3	Limpiar el vehículo de pesticidas contaminantes	25-3
Luces testigo (tractores sin cabina)	15-4	Asiento "Confort"	25-3
Luz testigo adicional	15-5	Asiento Super Confort	25-4
Luces testigo (tractores con cabina)	15-6	Asiento Air Comfort	25-5
Luces testigo adicionales	15-7	Apertura de ventanas	25-6
Indicador de combustible	15-8	Sistema de limpia/lavaparabrisas	25-7
Indicador de temperatura del refrigerante	15-8	Ventilador y toberas de aire	25-8
Pantalla digital	15-9	Calefacción	25-8
Monitor de rendimiento	15-14	Sistema de aire acondicionado	25-9
Modo de entrada de datos	15-15	Recomendaciones de uso del sistema de aire acondicionado	25-10
Manejo de las teclas táctiles	15-16	Refrigeración de una lata de refresco	25-10
Funcionamiento y calibración	15-17	Panel de transporte	25-11
Patinaje de ruedas (3)	15-18	Luz techo interior	25-11
Velocidad del vehículo (6)	15-19	Interruptor de control del espejo retrovisor (si existe)	25-11
Mantenimiento (8)	15-20		
Intensidad de iluminación de fondo—Pantallas de cabina	15-21		
Ajuste de la iluminación de fondo—Monitor de rendimiento	15-22		
Equipo de luces			
Luces (tractores con cabina)	20-1		

Continúa en la pág. siguiente

Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones recogidas en este manual son las más actuales, disponibles en la fecha de publicación. Se reserva el derecho de introducir modificaciones técnicas sin previo aviso.

COPYRIGHT © 2002
DEERE & COMPANY
European Office Mannheim
All rights reserved
A John Deere ILLUSTRATION® Manual
Previous Editions
Copyright © 2001

Página	Página		
Reglaje del volante	25-11	Selección de grupos y marchas, transmisión SyncroPlus™/Inversor hidráulico Power Reverser	45-7
Luz de aviso giratoria	25-12	Posiciones de la palanca de cambio	45-8
Ajuste de la altura del escalón de acceso	25-12	Velocidades de avance, transmisión PowrQuad (16/16)	45-9
Caja de refrigeración	25-12	Velocidades de avance, Transmisión PowrQuad (24/24*)	45-11
Instalación del monitor	25-13	Velocidades de avance, transmisión PowrQuad (20/20*)	45-15
Enchufes de toma exterior eléctrica	25-14	Velocidades de avance, PowrQuad Transmission (20/20*)	45-16
Regleta de conexiones	25-15	Cambios de la transmisión PowrQuad	45-17
Encendedor y cenicero	25-15	Posiciones de cambio, transmisión PowrQuad	45-18
Período de rodaje		Cambio de marchas de la transmisión PowrQuad Plus	45-19
Después de las primeras 4 y 8 horas de trabajo	30-1	Cambio de marchas en la transmisión AutoQuad II	45-21
Durante las primeras 100 horas de trabajo	30-2	Características especiales de los tractores con unidad impulsora AutoPowr	45-22
Después de las primeras 100 horas de trabajo	30-3	AutoPowr — Manejo en pendientes sobre firmes deslizantes	45-23
Comprobaciones previas al arranque		Funcionamiento del AutoPowr	45-24
Comprobaciones previas al arranque	35-1	Modo de emergencia del AutoPowr	45-32
Manejo del motor		Remolque de un tractor equipado con AutoPowr	45-32
Arranque del motor con batería auxiliar	40-1	Conexión de la transmisión lenta	45-33
Arranque del motor	40-2	Conexión de la tracción delantera	45-33
Auxiliares de arranque en tiempo frío	40-3	Tractores con eje delantero TLS	45-34
Termoarranque	40-3	Activación del bloqueo del diferencial	45-34
Calentador de refrigerante	40-4	Frenos de pie hidráulicos	45-35
Arranque con batería auxiliar	40-4	Freno hidráulico del remolque	45-35
Calentador de combustible	40-5	Frenos neumáticos para remolque	45-36
Calentamiento del motor	40-5	Elevador hidráulico y enganche de tres puntos	
Motores con turbocompresor	40-5	Control del elevador hidráulico	50-1
Características especiales del tractor 6920S	40-6	Manejo y funcionamiento del sistema de maniobra automático HMS II (si existe)	50-2
Prestaciones especiales en tractores con bomba de inyección electrónica	40-7	Mando a distancia del elevador hidráulico	50-8
Remolcado del tractor	40-7	Reglaje de altura	50-9
Estacionamiento del tractor (Tractores sin AutoPowr)	40-8	Transporte de aperos acoplados	50-9
Estacionamiento del tractor (Tractores con AutoPowr)	40-8	Amortiguación del enganche	50-10
Parada del motor	40-8	Reglaje de la velocidad de descenso	50-10
Interruptor de corte de la batería (si existe)	40-9	Reglaje de la profundidad de labor	50-11
Calzo de las ruedas	40-9	Reglaje de carga/profundidad	50-11
Manejo del tractor		1 Control de profundidad	50-12
Reducción del consumo de combustible	45-1	2-4 Control mixto	50-12
Selección de la velocidad de avance adecuada	45-3	5 Control de carga	50-13
Velocidades de avance con transmisión SyncroPlus (12/4)	45-4	Posición de flotación	50-13
Velocidades de avance con inversor Power Reverser (16/16)	45-5	Accionamiento directo	50-14
Velocidades de marcha con transmisión Power Reverser (16/16)	45-6		

Continúa en la pág. siguiente

Página	Página		
Enganche tripuntal	50-14	Nuevas denominaciones de neumáticos.	65-1
Barras de tiro telescópicas	50-15	Ajuste del ancho de vía delantero con	
Barras de tiro de enganche rápido (tipo con		llantas ajustables (8 posiciones)	65-2
gancho).	50-15	Ajuste del ancho de vía delantero con	
Acoplamiento de aperos arrastrados o		llantas ajustables (16 posiciones)	65-3
suspensionados al enganche tripuntal	50-17	Limitación del ángulo de giro	65-4
Nivelación de aperos	50-17	Apretar las tuercas de las ruedas delanteras	65-5
Ajuste del tensor central.	50-18	Comprobación de la convergencia delantera	65-5
Posiciones del tensor central	50-18	Ajuste de la convergencia delantera.	65-5
Tensores laterales (6520 y 6620)	50-19	Reglaje de los guardabarros.	65-6
Tensores laterales (6820, 6920 y 6920S)	50-20	Posiciones de los guardabarros	65-8
Reglaje de la holgura en sentido vertical	50-20	Reglaje del ancho de vía trasero con	
Bloques estabilizadores (si existen)	50-21	palieres de brida (8 posiciones)	65-10
Cadena estabilizadora (si existe)	50-21	Posiciones de las llantas y de los discos	
Barra estabilizadora	50-21	de rueda	65-10
Sistema de estabilización (si existe)	50-22	Anchos de vía	65-11
Ajuste de la distancia de separación	50-23	Reglaje del ancho de vía trasero con	
Toma de fuerza		palieres de brida (16 posiciones)	65-12
Protección de la TDF	55-1	Posiciones de las llantas y de los discos	
Opciones de TDF	55-1	de rueda	65-13
Velocidades de TDF.	55-1	Anchos de vía	65-13
TDF frontal.	55-2	Presiones de inflado.	65-14
Manejo de las tomas de fuerza	55-3	Montaje de neumáticos	65-15
Manejo de la TDF con el mando a distancia	55-5	Combinaciones de neumáticos (hasta 40	
Inversión de los ejes de la TDF trasera	55-6	km/h; 25 mph).	65-16
Cambio de velocidad del eje de TDF		Combinaciones de neumáticos (hasta	
trasera con cambio	55-7	50 km/h; 31 mph)	65-19
Acoplamiento de equipos accionados		Equipamiento adicional	
por la TDF	55-8	Válvulas de mando a distancia.	70-1
Lastre		Reglaje del límite de presión en las	
Selección de los contrapesos	60-1	válvulas de mando a distancia (serie 300)	70-2
Lastrado de las ruedas traseras	60-1	Palancas de las válvulas de mando a	
Medir el patinaje de las ruedas traseras.	60-2	distancia mecánicas	70-3
Instalación de contrapesos en palier de brida.	60-2	Palancas de las válvulas de mando a	
Hidroinflado de los neumáticos.	60-3	distancia electrónicas	70-4
Vaciado de los neumáticos lastrados		Funciones adicionales de las válvulas	
con agua.	60-3	de mando a distancia electrónicas	70-4
Montaje preliminar de la base de		Palanca multifunción (eléctrica)	70-8
contrapesos frontal	60-4	Velocidad del cilindro	70-9
Instalación en el enganche de tres		Enchufes rápidos	70-9
puntos trasero.	60-6	Enchufes de manguitos hidráulicos	70-10
Montaje sobre la base de contrapesos.	60-7	Toma máxima de aceite	70-10
Instalación en el enganche de tres		Toma de aceite con motor hidráulico	70-11
puntos frontal	60-9	Toma exterior hidráulica	70-12
Contrapeso en el enganche de tres puntos	60-9	Retorno de aceite sin presión.	70-12
Instalación de contrapesos delanteros	60-10	Depósito de aceite auxiliar para	
Conjunto de contrapesos adicional, peso		tractores 6520 y 6620	70-12
180 kg (400 lb)	60-10	Válvula de toma exterior hidráulica.	70-13
Anchos de vía, neumáticos		Cilindro remoto	70-13
Uso de ruedas gemelas (de fácil montaje)	65-1	Purga del cilindro	70-14

Continúa en la pág. siguiente

	Página		Página
Barra de tiro oscilante	70-15	Cada 10 años.	85-8
Ajuste de la barra de tiro oscilante	70-15	Cada 10000 horas	85-9
Barra de tiro transversal.	70-16		
Boca de enganche frontal.	70-16	Mantenimiento / Diario o cada 10 horas	
Enganche de remolque de altura ajustable.	70-17	Comprobar el nivel de aceite motor	90-1
Mando a distancia (si existe)	70-17	Comprobación del filtro de combustible	90-2
Enganche hidráulico para remolque	70-18	Comprobación y drenado de agua del sistema de freno de remolque neumático	90-2
Tapón del depósito con cerradura	70-19	Comprobación de las luces	90-3
		Mantenimiento - Varios.	90-3
Transporte			
Transporte del tractor	75-1	Mantenimiento / Cada 250 horas	
Remolcado del tractor	75-1	Mantenimiento del depósito de combustible	95-1
Liberación manual del bloqueo de estacionamiento (tractores con AutoPowr)	75-2	Comprobación del nivel de aceite de transmisión/sistema hidráulico.	95-1
Circular por vías públicas.	75-4	Comprobación del nivel de electrolito de la batería	95-2
		Engrase del eje delantero.	95-3
Combustible/Lubricantes/Aceite Hidr./Refrig.		Comprobación del nivel de aceite en el puente de TDM.	95-4
Combustible Diesel.	80-1	Comprobación del nivel de aceite en los mandos finales de TDM	95-4
Manejo y almacenamiento de combustible diesel	80-1	Comprobación del funcionamiento de los frenos	95-5
Aceite motor Diesel para rodaje	80-2	Engrase del enganche de tres puntos	95-5
Aceite para motores Diesel.	80-3	Engrase de la boca del enganche	95-6
Aceite hidráulico y de transmisión	80-4	Engrase del enganche hidráulico para remolque.	95-6
Aceite para eje de tracción delantera	80-5	Enganche hidráulico para remolques	95-6
Grasa	80-6	Comprobación del sistema de seguridad de arranque	95-7
Filtros de aceite	80-6	Tornillos de las ruedas	95-9
Almacenamiento de lubricantes	80-7		
Mezcla de lubricantes.	80-7	Mantenimiento / Cada 500 horas	
Refrigerante del motor Diesel.	80-8	Cambio de aceite del motor	100-1
Funcionamiento de la máquina en condiciones tropicales.	80-9	Cambio del cartucho filtrante de aceite motor	100-2
Lubricantes alternativos y sintéticos	80-9	Sustitución de los filtros del sistema de transmisión/hidráulico (tractores con AutoPowr).	100-2
		Cambio del filtro de combustible.	100-3
Engrase y mantenimiento periódico		Engrase de los rodamientos de los palieres traseros.	100-3
Lavado de alta presión.	85-1	Engrase de los cojinetes de la barra de tiro (tractores 6820, 6920 y 6920S únicamente)	100-4
Engrase y mantenimiento periódico	85-1	Mangueras de admisión	100-4
Apertura del capó.	85-2	Comprobación de la conexión a masa del motor.	100-4
Acceso a la batería	85-2		
Acceso a los fusibles	85-2		
Instrucciones importantes referentes al alternador	85-3		
Diariamente o a las 10 horas	85-4		
Tras las primeras 100 horas de trabajo	85-4		
Cada 250 horas	85-5		
Cada 500 horas	85-5		
A las 750 horas	85-6		
Una vez al año	85-6		
A las 1000 horas	85-6		
A las 1500 horas o dos años	85-7		
Cada 2000 horas	85-7		
A las 3000 horas o tres años	85-7		
Según sea necesario	85-8		
Cada 4500 horas o cada 5 años	85-8		

Continúa en la pág. siguiente

Página	Página
Mantenimiento / Cada 750 horas	
Comprobación del régimen del motor.	105-1
Sustitución de los filtros del sistema de transmisión/hidráulico (tractores NO equipados con AutoPowr)	105-1
Sustitución del filtro de la TDF frontal (si existe)	105-2
Cambio del aceite de los mandos finales (TDM con freno)	105-2
Mantenimiento / Una vez al año	
Comprobación del cinturón de seguridad	110-1
Mantenimiento / Cada 1000 horas	
Cambio del aceite hidráulico y de la transmisión (tractores con AutoPowr)	115-1
Mantenimiento / Cada 1500 horas ó 2 años	
Cambio de aceite de la tracción delantera	120-1
Cambio de aceite del puente de tracción delantera.	120-2
Cambio de aceite de los mandos finales de la TDM	120-3
Cambio del aceite hidráulico/de transmisión (tractores NO equipados con AutoPowr)	120-4
Cambio del aceite hidráulico/de transmisión (tractores NO equipados con AutoPowr)	120-6
Cambio del aceite de la TDF frontal (si existe)	120-7
Mantenimiento / Cada 3000 horas ó 3 años	
Cambio del refrigerante	125-1
Mantenimiento / Según necesidad	
Limpieza del filtro de aire de cabina	130-1
Filtro de aire	130-1
Limpieza del filtro primario	130-1
Limpieza de un filtro con polvo	130-2
Filtro secundario (de seguridad)	130-2
Instalación	130-2
Limpieza de los filtros de aire de la cabina.	130-3
Mantener limpia la rejilla del radiador	130-3
El sistema de aire acondicionado no funciona correctamente.	130-4
Reglaje del freno de estacionamiento – (Tractores 6520 Y 6620)	130-4
Ajuste del freno de mano (Tractores 6820, 6920 y 6920S)	130-5
Purga de los frenos (tractores 6520, 6620)	130-6
Purga de los frenos (tractores 6820, 6920 y 6920S)	130-9
Comprobación del filtro de combustible	130-11
Purga del sistema de alimentación de combustible (tractores NO equipados con bomba de inyección electrónica)	130-12
Purga del sistema de alimentación de combustible (tractores equipados con bomba de inyección VP44)	130-12
Purga del sistema de alimentación de combustible (tractores equipados con bomba de inyección DE10)	130-12
Purga del sistema de alimentación de combustible (tractores equipados con sistema HPCR)	130-13
Lubricar todos los puntos de engrase.	130-13
Asiento del conductor	130-13
Impedir la explosión de gases en la batería	130-13
Batería - Comprobación de la densidad específica	130-14
Motor de arranque	130-14
Fusibles	130-14
Cajas de fusibles y relés en tractores sin cabina.	130-18
Cajas de fusibles y relés en tractores con cabina pero sin AutoPowr	130-21
Cajas de fusibles y relés en tractores con cabina y AutoPowr	130-32
Sustitución de la correa de transmisión	130-43
Localización de anomalías	
Sistema hidráulico	135-1
Motor	135-2
Sistema eléctrico	135-4
Códigos de diagnóstico de problemas	
Significado de los códigos de diagnóstico de problemas	140-1
Personalización	140-1
Instrucciones de uso de tipo general y acceso al modo de programación	140-2
Acceso al modo de programación	140-7
Cargar direcciones y códigos de diagnóstico	140-8
Cargar los códigos de diagnóstico de todas las unidades de control (modo ALL)	140-8
Cargar y confirmar una unidad de control	140-11
Cargar códigos de diagnóstico de cada una de las unidades de control.	140-13
Cargar direcciones	140-15
Cancelación o finalización del modo de programación	140-17

Continúa en la pág. siguiente

	Página		Página
Códigos de diagnóstico de la unidad de control básico / unidad de control del elevador (BCU)	140-19	Número de serie de la transmisión	155-2
Códigos de diagnóstico en nodo de datos (BIF)	140-21	Número de serie del eje de TDM	155-2
Códigos de diagnóstico de la unidad de control del motor (ECU)	140-22		
Códigos de diagnóstico del controlador electrónico PowrQuad (EPC)	140-24		
Códigos de diagnóstico del controlador de bloqueo de estacionamiento (PLC)	140-25		
Códigos de diagnóstico del monitor de rendimiento (PrF)	140-25		
Códigos de diagnóstico de la unidad de control del puente delantero con TLS y la cabina con suspensión (SFA)	140-26		
Códigos de diagnóstico del controlador E-ICV y E-SCV (SIC)	140-27		
Códigos de diagnóstico de la unidad de control de transmisión (TCU)	140-29		
Códigos de diagnóstico del controlador de la interfaz de usuario (UIC)	140-31		
Almacenamiento			
Almacenamiento prolongado	145-1		
Puesta a punto después de un almacenamiento prolongado	145-1		
Especificaciones			
Motor	150-1		
Potencia de la TDF	150-2		
Transmisión	150-2		
Sistema hidráulico	150-2		
Cargas y pesos	150-3		
Sistema eléctrico	150-3		
Capacidades	150-4		
Nivel sonoro	150-5		
Capacidad de carga de los neumáticos, eje delantero	150-5		
Capacidad de carga de los neumáticos, eje trasero	150-6		
Capacidad de carga de los neumáticos con pala cargadora frontal	150-6		
Declaración de conformidad	150-7		
Nota de seguridad referente a la posterior instalación de elementos y/o componentes eléctricos o electrónicos	150-7		
Números de serie			
Placas con los números de serie	155-1		
Número de identificación del producto	155-1		
Número de serie del motor	155-1		

Vistas de modelos

Fotos de modelos



LX1026175 —UN-14FEB02



LX1026054 —UN-24JUL01

Seguridad

Distinguir los mensajes de seguridad

Este es el símbolo de seguridad. Al observar este símbolo en la máquina o en este manual, ser consciente de que existe riesgo para la seguridad.

Observar las instrucciones de seguridad y manejo seguro de la máquina.



DX,ALERT -63-29SEP98-1/1

T81389 -UN-07DEC88

Distinguir los mensajes de seguridad

Los mensajes PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCIÓN se identifican por el símbolo preventivo de seguridad. El mensaje de PELIGRO indica alto riesgo de accidentes.

Los mensajes de PELIGRO o ADVERTENCIA aparecen en todas las zonas de peligro de la máquina. El mensaje de ATENCIÓN informa sobre medidas de seguridad generales. ATENCIÓN también indica normas de seguridad en esta publicación.



DX,SIGNAL -63-03MAR93-1/1

TS187 -63-30SEP88

Observar los mensajes de seguridad

Leer atentamente los mensajes de seguridad en esta publicación y sobre su máquina. Mantener los adhesivos correspondientes en buen estado. Sustituir los adhesivos deteriorados o perdidos. Equipos o componentes nuevos y repuestos deben llevar también los adhesivos de seguridad. El concesionario John Deere puede facilitarles dichos adhesivos.

Familiarizarse con el funcionamiento de la máquina y sus mandos. Es imprescindible instruir al operador antes de la puesta en marcha de la máquina.

Mantener la máquina en buenas condiciones de trabajo. Cualquier modificación no autorizada puede conducir al deterioro del funcionamiento y/o seguridad de la máquina y reducir su duración.

Si algo no quedase claro respecto a este manual del operador, dirigirse al concesionario John Deere.



DX,READ -63-03MAR93-1/1

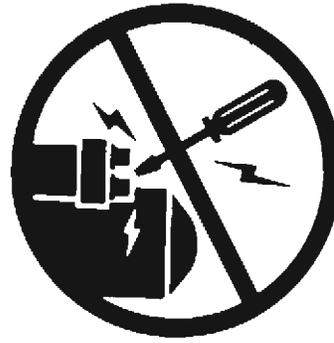
TS201 -UN-23AUG88

Evitar el arranque imprevisto de la máquina

Evitar el arranque imprevisto de la máquina. ¡Peligro de muerte!

No arrancar la máquina haciendo puentes. La máquina puede ponerse en marcha al arrancarla cuando se ha intervenido en el sistema de arranque.

NO arrancar NUNCA el motor estando Ud de pie al lado de la máquina. Sólo arrancar el motor desde el asiento del operador con el cambio en punto muerto o en posición de estacionamiento.



TS177 -UN-11JAN89

DX,BYPAS1 -63-29SEP98-1/1

Empleo correcto del cinturón de seguridad

Ponerse el cinturón de seguridad siempre que se trabaja con una máquina equipada con estructura protectora contra vuelcos (ROPS) o con cabina para minimizar las consecuencias de un accidente, p.e. el vuelco de la máquina.

Cuando se trabaja con una máquina sin estructura protectora contra vuelcos (ROPS) o sin cabina, no ponerse un cinturón de seguridad.

Sustituir el cinturón completo cuando la tornillería de fijación, el dispositivo de cierre o de arrollamiento y el cinturón mismo presenten indicios de daños o desgaste.

Revisar el cinturón de seguridad y sus elementos de fijación por lo menos una vez al año. prestar atención a tornillería floja o a daños del cinturón como p.e. cortes, zonas deshilachadas o de roce, desgaste extremo o inusitado y descoloración. Sustituir sólo por piezas de recambio aprobadas para su máquina. En caso de dudas, consulte con su concesionario John Deere.



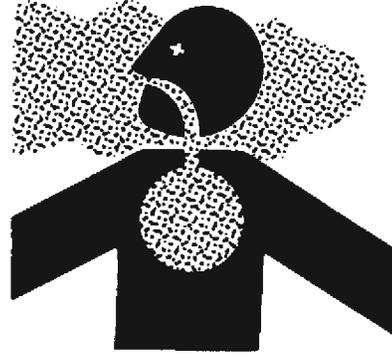
TS205 -UN-23AUG88

DX,ROPS1 -63-07JUL99-1/1

Trabajar en lugares ventilados

Los gases que se escapan del sistema de escape pueden causar malestares físicos y hasta la muerte. Si fuera necesario hacer funcionar un motor en un lugar cerrado, retirar los gases de escape del recinto mediante una extensión del tubo de escape.

Si se carece de extensión para el escape, abrir todas las puertas y ventanas para que se renueve el aire.



TS220 -UN-23AUG88

DX,AIR -63-17FEB99-1/1

Manejo seguro del tractor

Antes de usar la máquina comprobar si está preparada para circular por carretera y si cumple todos los requisitos para trabajar con seguridad.

Sólo trabajar con el tractor si todos los dispositivos de protección están en buen estado y correctamente montados.

Antes de poner el tractor en marcha tener cuidado de que nadie se aproxime a la máquina (prestar especial atención a los niños). La visión del operador no debe estar obstaculizada.

Adapte siempre la velocidad de avance a las condiciones de la carretera o del campo. Evite realizar giros bruscos al conducir por pendientes o al cruzarlas. No tratar de realizar giros con el bloqueo del diferencial aplicado. ¡Al bajar pendientes, no desembragar y cambiar de marcha!

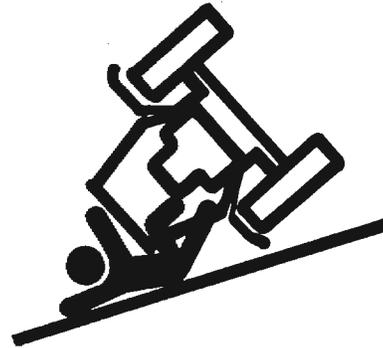
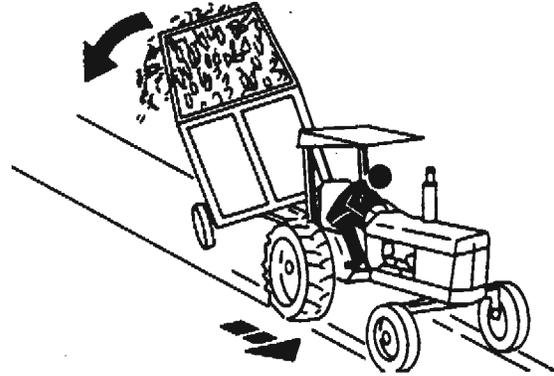
Acoplar los aperos y remolques al tractor utilizando los enganches y barras de tiro autorizados. Acoplar correctamente los aperos y remolques. Asegurarse siempre de que remolques y aperos no puedan ponerse en movimiento inadvertidamente.

Al hacer giros con aperos remolcados o suspendidos, tener siempre en cuenta la anchura y la inercia del apero.

Reduzca la velocidad de avance al conducir en pendientes o en terrenos desiguales y antes de realizar giros bruscos. Antes de descender una pendiente pronunciada, cambiar a una marcha inferior. En ningún caso se debe bajar por laderas con el motor desembragado.

Ir con precaución por donde haya zanjas, acequias u obstáculos, particularmente en laderas, ya que podría volcar el tractor.

La tracción delantera aumenta de forma considerable la tracción del tractor. Permite trabajar en laderas muy accidentadas, por lo que al mismo tiempo aumenta el riesgo de vuelco. Al salir de una hondonada o al subir una pendiente fuerte el tractor puede volcar hacia atrás. Siempre que sea posible, salir de estas situaciones en marcha atrás. Nunca conducir por el borde de una zanja o un foso, ya que el terreno podría ceder y hacer caer la máquina.



TS216 -UN-23AUG88

RW13093 -UN-07DEC88

Manejo seguro del tractor



TS213 -UN-23AUG88



TS276 -UN-23AUG88

El uso descuidado o incorrecto puede conducir a accidentes innecesarios. Estar atento a los riesgos involucrados en el manejo del tractor. Entender las causas de accidentes y tomar las precauciones necesarias para evitarlos. Los accidentes más comunes se deben a:

- Vuelcos del tractor
- Procedimientos de arranque incorrectos
- Aplastamiento y atascamiento durante el enganche de accesorios
- Colisiones con otros vehículos
- Quedar enredado en los ejes de la TDF
- Caídas desde tractores

Para evitar posibles accidentes, tomar las precauciones siguientes:

- Antes de abandonar el tractor, poner la transmisión en posición de estacionamiento. Al poner una marcha uno NO puede estar seguro que el tractor quede inmovilizado aun si se ha detenido el motor.
- Antes de poner el tractor en marcha revisar las inmediaciones para asegurarse de que nadie se aproxime al tractor o al equipo acoplado.
- Nunca subirse al tractor ni abandonarlo estando este en movimiento.
- Antes de abandonar el tractor (sin vigilancia), poner el bloqueo de estacionamiento, bajar los equipos al suelo, detener el motor y retirar la llave de contacto.
- Nunca se aproxime a una TDF en marcha o a un accesorio en funcionamiento.
- Siempre abróchese el cinturón de seguridad en un tractor equipado con una estructura antivuelco.

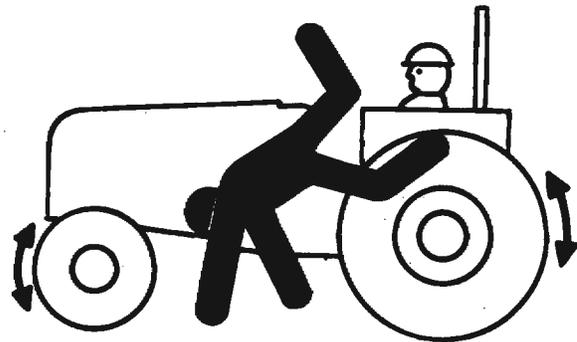
RX,HAZARD.S -63-20DEC95-1/1

No admitir pasajeros en la máquina

Sólo se admite al operador en la máquina. Los pasajeros corren el riesgo de resultar heridos por objetos extraños o de caer de la máquina.

Además los pasajeros obstaculizan la visión del operador lo que resulta en un modo de conducir inseguro por parte del operador. Además los pasajeros obstaculizan la visión del operador lo que resulta en un modo de conducir inseguro por parte del operador.

En las máquinas dotadas de un asiento para acompañante, sólo se permite un pasajero.



TS290 -UN-23AUG88

LX,OMITF 002146 -63-01FEB92-1/1

Estacionamiento del tractor

Antes de abandonar el tractor, bajar los aperos o accesorios hasta el suelo.

Parar el motor, meter una marcha, seleccionar un grupo, aplicar el freno de estacionamiento y el bloqueo de estacionamiento. Sacar la llave de contacto y cerrar la cabina (si existe). Calzar las ruedas.

Siempre vigilar el tractor mientras el motor esté en marcha.

No abandonar la plataforma/cabina con el tractor en movimiento.

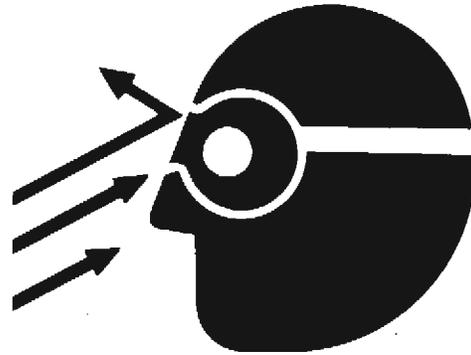


LX002510 -JUN-17JAN95

LX,PARK -63-07DEC96-1/1

Evitar mirar directamente al tubo del radar

El detector de velocidad tipo radar emite una señal de microondas de intensidad muy baja. No causa ningún efecto nocivo durante el uso normal. Aunque la intensidad es baja, NO mirar directamente a la esfera del detector mientras está funcionando, para evitar la posibilidad de dañarse la vista.



TS266 -JUN-23AUG88

RX,SAFTY,RADAR1 -63-21SEP92-1/1

Manejo seguro del combustible—Evitar todo tipo de llamas

Manejar el combustible con precaución: es un líquido altamente inflamable. No fumar. No reabastecer de combustible cerca de llamas o chispas.

Detener siempre el motor antes de reabastecer combustible. Llenar siempre el depósito al aire libre.

Evitar incendios manteniendo siempre la máquina limpia de grasa y residuos. Limpiar el combustible derramado.



TS202 -JUN-23AUG88

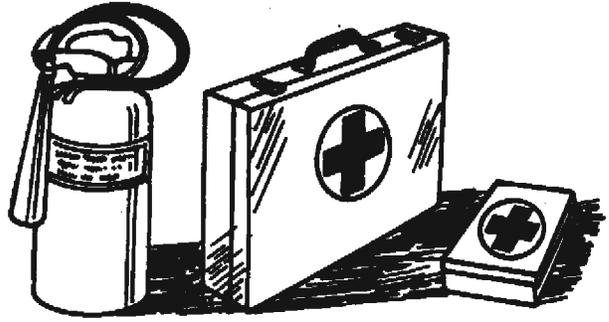
DX,FIRE1 -63-03MAR93-1/1

Estar preparado en caso de emergencia

Estar preparado en caso de incendios.

Tener a mano un botiquín de primeros auxilios y un extintor.

Anotar los números de teléfono de médicos, ambulancias y bomberos y guardarlos cerca del teléfono.



TS291 -UN-23AUG88

DX,FIRE2 -63-03MAR93-1/1

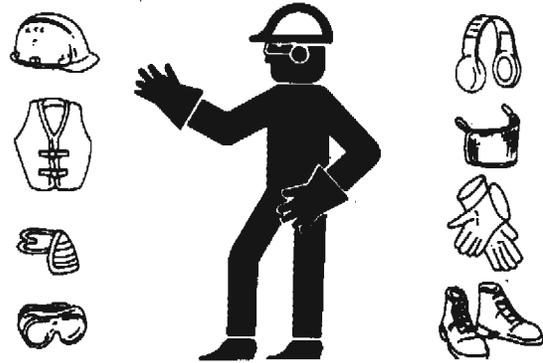
Usar ropa adecuada

Evitar ropa suelta y utilizar equipos de seguridad adecuados según el tipo de trabajo.

La exposición prolongada al ruido puede afectar al oído.

Como medida preventiva, proteger sus oídos con orejeras o tapones.

El manejo seguro de la máquina requiere toda la atención del operador. No ponerse auriculares para escuchar la radio durante el trabajo con la máquina.



TS206 -UN-23AUG88

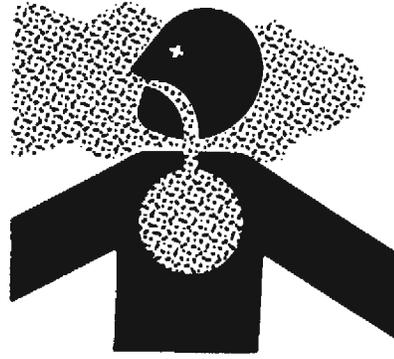
DX,WEAR -63-10SEP90-1/1

Evitar el contacto con pesticidas

Esta cabina cerrada no protege contra la inhalación de pesticidas nocivos. Si en las instrucciones para el empleo se exige la protección de las vías respiratorias, utilizar una mascarilla protectora apropiada en la cabina.

Antes de abandonar la cabina, llevar ropa adecuada de acuerdo con las instrucciones para el empleo de los pesticidas. Antes de entrar de nuevo en la cabina, quitarse la ropa protectora y demás equipos de seguridad y guardarlos o fuera de la cabina en una caja cerrada u otro recipiente hermético o dentro de la cabina utilizando un recipiente hermético y resistente a los pesticidas como p.e. una bolsa de plástico adecuada.

Limpiar los zapatos a fin de eliminar la tierra u otras sustancias contaminadas antes de entrar en la cabina.



TS220 -UN-23AUG88



TS272 -UN-23AUG88

DX,CABS -63-03MAR93-1/1

Mantenerse alejado de ejes giratorios

El enganche en ejes giratorios puede causar graves lesiones y hasta la muerte.

Durante el funcionamiento de dichos ejes la protección de la TDF del tractor y las protecciones de ejes o árboles deben estar siempre montadas correctamente. Las protecciones deben girar libremente.

Llevar ropa ceñida. Parar el motor y asegurarse de que la TDF se haya parado antes de efectuar ajustes, acoplamiento o antes de limpiar el equipo acoplado a la TDF.



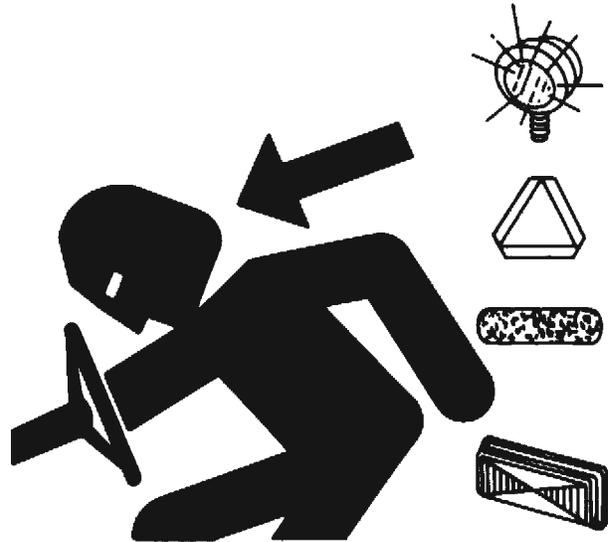
TS1644 -UN-22AUG85

DX,PTO -63-12SEP95-1/1

Utilizar las luces y dispositivos de seguridad

Prevenir colisiones con otros vehículos, especialmente con vehículos lentos como tractores, máquinas autopropulsadas y equipos o accesorios remolcados ya que estos últimos pueden crear una situación de peligro al circular por vías públicas. Vigilar con frecuencia el tráfico por detrás, especialmente al cambiar de dirección y utilizar intermitencias de giro o señalar con la mano.

Utilizar faros, luces intermitentes de aviso e intermitencias de giro tanto de día como de noche. Respetar los reglamentos locales en cuanto a estos elementos de seguridad. Mantener la visibilidad y el buen estado de las luces y dispositivos de aviso. Sustituir o reparar las luces y dispositivos de aviso dañados o perdidos. Está disponible un conjunto de luces de seguridad en su concesionario John Deere.



TS951 -UN-12APR80

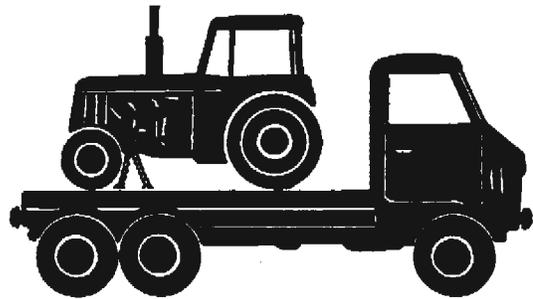
DX,FLASH -63-07JUL99-1/1

Transporte seguro del tractor

Transportar un tractor averiado preferentemente en un camión de cama baja. Sujetar el tractor a la cama baja asegurándolo con cadenas.

Antes de transportar el tractor en un vagón de ferrocarril o en un camión de cama baja, cerciőrese de que el capó esté bien cerrado sobre el motor del tractor, además de que las puertas, la trampilla de ventilación del techo (si existe) y las ventanas estén bien cerradas.

No remolcar el tractor a una velocidad mayor a 10 km/h (6 mph). Tener a otra persona para dirigir y frenar el tractor.



RW13090 -UN-07DEC88

OU12401,0000543 -63-01JUL02-1/1

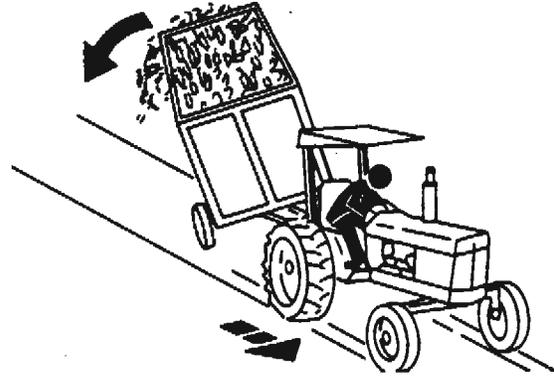
Remolcar cargas con seguridad

La distancia de frenado aumenta con la velocidad y la carga remolcada así como en pendientes. Las cargas, con o sin frenos, excesivamente pesadas para el tractor o remolcadas a velocidad excesiva pueden provocar una pérdida del control. Tener en cuenta el peso total del equipo y su carga.

Respetar las velocidades máximas para transporte por carretera recomendadas a continuación y las restricciones locales al respecto que pueden ser inferiores:

- Si el equipo remolcado carece de frenos, no avanzar a más de 32 km/h (20 mph) y no remolcar cargas que superen 1,5 veces el peso del tractor.
- Si el equipo remolcado dispone de frenos, no avanzar a más de 50 km/h (31 mph) y no remolcar cargas que superen en 4,5 veces el peso del tractor.

Asegurarse de que la carga no supere la relación entre pesos recomendada. Aumentar el lastrado del tractor para obtener la relación de peso máximo recomendada, reducir la carga remolcada o utilizar un vehículo más pesado con potencia suficiente. El tractor debe ser lo suficientemente pesado y potente, con un sistema de frenado adecuado para la carga remolcada. Extremar las precauciones al remolcar cargas en condiciones adversas del firme, al girar o sobre desniveles.



TS216 -UN-23AUG88

AG_OU12401,139 -63-03FEB02-1/1

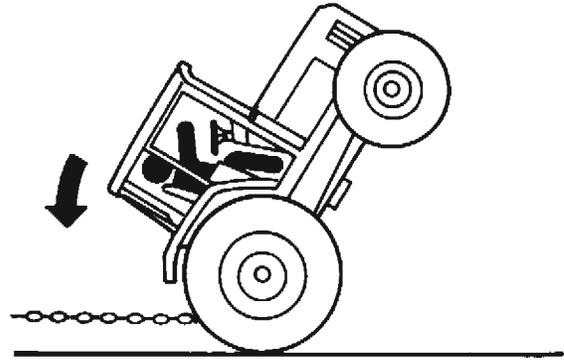
Liberación de una máquina atascada

Al tratar de liberar una máquina atascada pueden producirse situaciones de peligro, como el vuelco hacia atrás del tractor atascado, el vuelco del tractor que trata de sacarlo, o el latigazo que produce la rotura de la cadena o barra de remolque (no se recomienda utilizar un cable).

En caso de quedar atascado en barro, sacar el tractor en marcha atrás. Desenganchar los aperos remolcados. Sacar el barro de detrás de las ruedas traseras. Poner tablas detrás de las ruedas para disponer de una base sólida y tratar de sacar el tractor lentamente en marcha atrás. Si fuera necesario, retirar el barro de delante de todas las ruedas y sacar el tractor lentamente hacia adelante.

De ser necesario remolcarlo con otra unidad, usar una barra de remolque o una cadena larga (no se recomienda utilizar un cable). Revisar el estado de la cadena. Asegurarse de que todos los componentes que intervienen en el arrastre son del tamaño y la resistencia necesarias para resistir la carga.

Enganchar siempre el dispositivo de remolque a la barra de tiro trasera de la unidad de arrastre. No utilizar el punto de enganche del dispositivo de empuje frontal. Antes de comenzar, desalojar la zona. Aplicar la fuerza lentamente para tensar la cadena: un tirón brusco puede romper la cadena de remolque, provocando un peligroso latigazo.



T51645 -UN-15SEP95

T5263 -UN-23AUG88

DX,MIREO -63-07JUL99-1/1

Mantenimiento seguro

Familiarizarse con los procedimientos de mantenimiento antes de efectuar los trabajos. La zona de trabajo debe estar limpia y seca.

No efectuar ningún trabajo de engrase, reparación o ajuste con el motor en marcha. Mantener las manos, pies y ropa siempre lejos de componentes móviles. Poner todos los mandos en punto muerto para aliviar la presión. Bajar hasta el suelo todos los equipos. Detener el motor. Retirar la llave de contacto. Esperar a que se enfríe el motor.

Apoyar cuidadosamente todos los elementos de la máquina que se levantan para efectuar trabajos de mantenimiento.

Todos los componentes deben estar en buen estado y correctamente instalados. Reparar daños inmediatamente. Cambiar cualquier pieza desgastada o rota. Mantener todos los componentes de la máquina limpios de grasa, aceite y suciedad acumulada.

Al tratarse de equipos autopropulsados, desconectar el cable de masa de la batería antes de intervenir en los componentes del sistema eléctrico o antes de realizar trabajos de soldadura en la máquina.

Al tratarse de equipos arrastrados, desconectar los grupos de cables del tractor antes de intervenir en los componentes del sistema eléctrico o antes de realizar trabajos de soldadura en la máquina.



TS218 -JUN-23AUG88

DX.SERV -63-17FEB99-1/1

Quitar la pintura antes de soldar o calentar

Evitar la inhalación de humo o polvo potencialmente tóxico.

Al soldar o al utilizar un soplete sobre una zona con pintura, puede desprenderse humo tóxico.

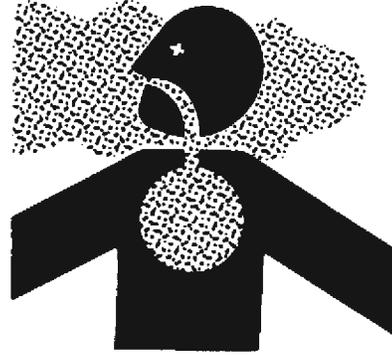
Quitar la pintura antes de calentar:

- Quitar 100 mm (4 in.) como mínimo de la zona afectada por el calentamiento. Si no es posible quitar la pintura, utilizar una mascarilla de protección adecuada antes de calentar o soldar.
- Si se quita la pintura con un chorro de arena o con una lijadora mecánica, evitar inhalar el polvo. Utilizar una mascarilla de protección adecuada.
- En caso de emplear disolvente o decapante, eliminar los restos de decapante con agua y jabón, antes de soldar. Retirar de las inmediaciones los envases de disolvente o decapantes y otros materiales inflamables de la zona. Ventilar el local durante al menos 15 minutos antes de soldar o calentar.

No utilizar un disolvente clorado en áreas donde se llevan a cabo trabajos de soldadura.

Realizar todos los trabajos en una zona bien ventilada para eliminar el polvo y los gases nocivos.

Desechar la pintura y el disolvente de forma adecuada.



TS220 -UN-23AUG88

DX,PAINT -63-24JUL02-1/1

Evitar calentar cerca de tuberías a presión

Utilizar una llama cerca de tuberías a presión puede originar una nube de líquido inflamable que cause quemaduras graves a las personas más próximas. Evitar calentar con un soplete o soldar cerca de tuberías que contengan líquidos a presión u otros materiales inflamables. Las tuberías bajo presión pueden ser cortadas accidentalmente por el calor desprendido por el soplete.



TS953 -JUN-15MAY90

DX,TORCH -63-03MAR93-1/1

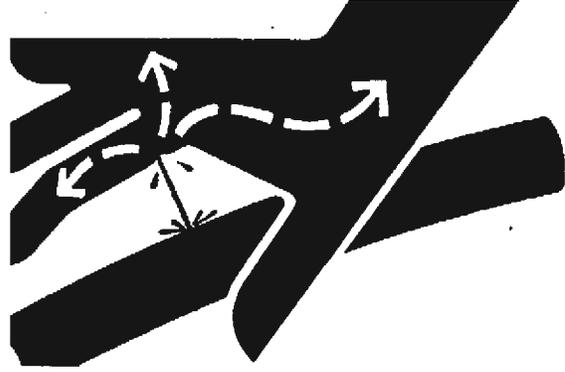
Cuidado con las fugas de alta presión

Los fluidos a presión que escapan del sistema pueden tener tanta fuerza que penetran la piel, causando lesiones graves.

Por lo tanto, es imprescindible dejar el sistema sin presión antes de aflojar o desconectar cualquier tubería y asegurarse de que todas las conexiones y los racores están bien apretados antes de aplicar presión al sistema.

Para localizar una fuga de aceite hidráulico utilizar un pedazo de cartón que se pone sobre las conexiones. No acercar las manos y el cuerpo a una fuga de alta presión.

Si, a pesar de esta precaución, ocurre un accidente, acudir de inmediato a un médico que debería eliminar el fluido quirúrgicamente dentro de pocas horas para evitar una gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado o llamar al Departamento Médico de Deere & Company Moline, Illinois (E.E.U.U.).



X9811 -UN-23AUG88

DX,FLUID -63-03MAR93-1/1

Almacenamiento seguro de accesorios

Los accesorios que no están almacenados correctamente como p.e. ruedas gemelas, ruedas metálicas o palas cargadoras pueden caerse y causar lesiones incluso mortales

Almacenar por ello cualquier accesorio o equipo de forma segura evitando la caída de los mismos. Mantener alejados a los menores y adultos no autorizados en el área.



TS219 -UN-23AUG88

DX,STORE -63-03MAR93-1/1

Mantenimiento seguro del sistema de refrigeración

Las fugas de refrigerante a presión pueden originar quemaduras graves.

Parar el motor. Quitar el tapón únicamente cuando se haya enfriado lo suficiente para poder sujetarse con la mano. Aflojar el tapón hasta su primera posición y dejar salir el vapor antes de quitarlo del todo.

Añadir refrigerante sólo con el motor parado.

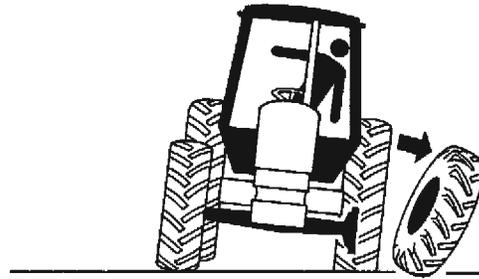


TS281 -UN-23AUG88

OU12401,000052E -63-01NOV00-1/1

Volver a apretar las tuercas de rueda

Apretar las tuercas de las ruedas después de los intervalos indicados en las secciones "Período de rodaje" y "Mantenimiento".



L124 516

LX,WHEEL1 -63-01MAY91-1/1

L124516 -UN-03JAN95

Manejo seguro de baterías

El ácido sulfúrico del electrolito de las baterías es tóxico. El líquido es cáustico, quema la piel y ataca la ropa. Si el ácido salpica los ojos puede causar ceguera.

Evitar riesgos al observar lo siguiente:

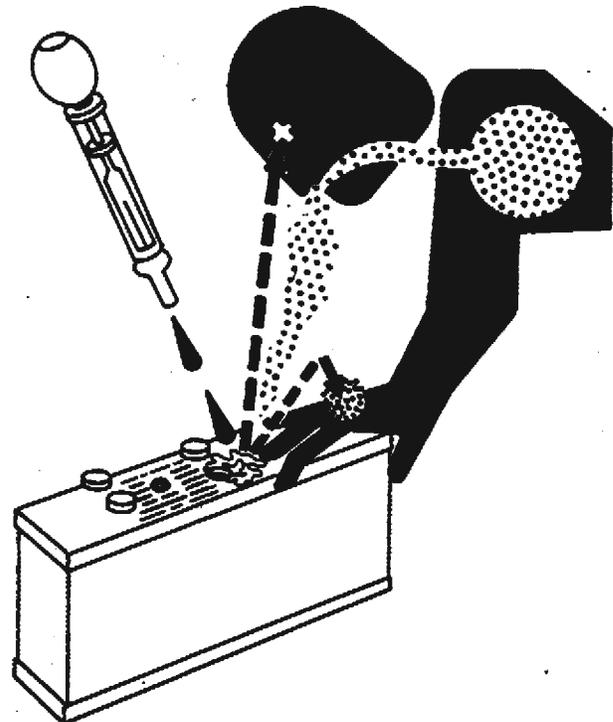
1. Rellenar el electrolito en un lugar bien ventilado.
2. Llevar gafas y guantes de seguridad.
3. No inhalar los gases al añadir electrolito.
4. No derramar electrolito.
5. Al arrancar la máquina con una batería auxiliar, cuidar de no invertir la polaridad de la batería.

En caso de que el ácido entre en contacto con la piel:

1. Lavar la piel afectada con agua.
2. Preparar una solución con carbonato sódico u otro agente básico para neutralizar el ácido.
3. Lavar los ojos con agua durante 15 a 30 minutos. Acudir de inmediato a un médico.

Cuando se ha ingerido electrolito:

1. No inducir el vómito.
2. Beber grandes cantidades de agua o leche, sin embargo no más de 2 litros (2 quarts).
3. Acudir de inmediato a un médico.



T5203 -UN-23AUG88

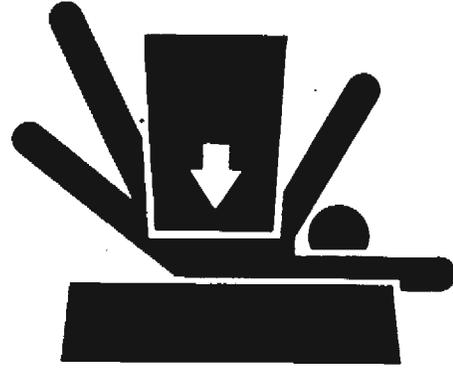
DX,POISON -63-21APR93-1/1

Apoyo seguro de la maquina

Bajar siempre el accesorio o equipo al suelo antes de trabajar con la máquina. Cuando sea necesario trabajar en una máquina o equipo elevado, apoyar éstos de forma segura. Un equipo mantenido hidráulicamente en posición elevada puede bajarse por ejemplo debido a una fuga de aceite.

No emplear nunca ladrillos huecos ni mazizos u otros materiales que pudieran ceder bajo una carga continua semejante. No trabajar debajo una máquina que sólo esté apoyada en un gato. Observar siempre las instrucciones de manejo dadas en este manual.

Al utilizar equipos o accesorios en una máquina, atenerse siempre a las instrucciones relacionadas en el manual del operador del apero o equipo correspondiente.

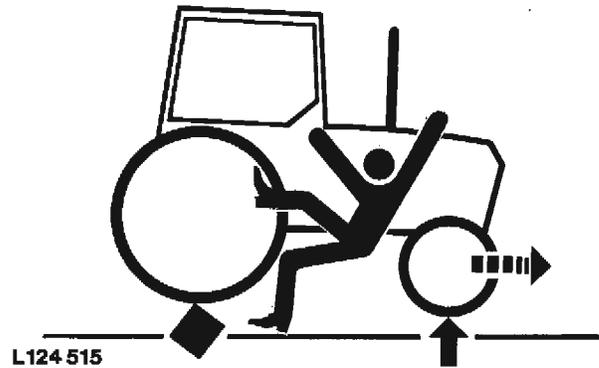


TS223 -UN-23AUG88

DX,LOWER -63-24FEB00-1/1

Mantenimiento seguro de la traccion delantera

Cuando se efectúen trabajos de mantenimiento en tractores con tracción delantera que exijan la elevación y el giro de las ruedas traseras mediante el motor, deberán levantarse también las ruedas delanteras. En caso de fallar la instalación eléctrica o el sistema hidráulico podría ponerse en marcha accidentalmente el eje delantero arrastrando al tractor fuera de sus apoyos, incluso estando el interruptor de TDM desconectado. En este caso, el tractor puede ponerse en marcha, si las ruedas delanteras no están levantadas del suelo.



L124515 -UN-06AUG94

LX,MFWD2 -63-01MAY91-1/1

Mantenimiento seguro

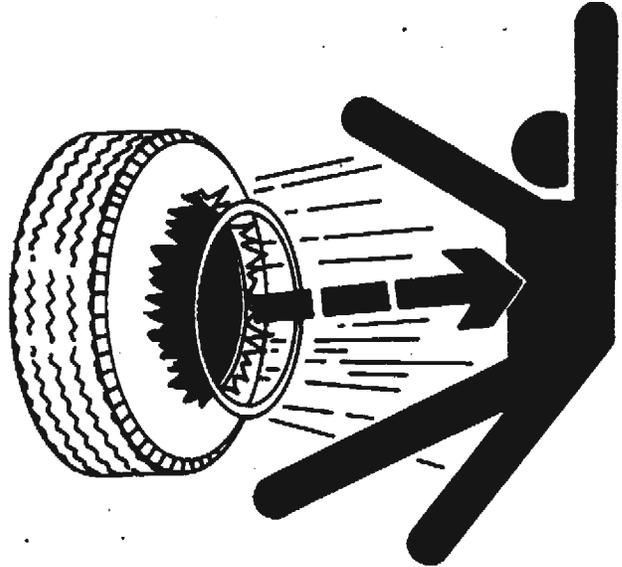
La separación violenta entre neumáticos y llanta puede causar lesiones muy graves y hasta mortales.

El montaje de neumáticos debe encargarse tan sólo a personas experimentadas que posean las herramientas necesarias para ello.

Prestar atención a la presión de inflado correcta de los neumáticos. Nunca calentar o efectuar trabajos de soldadura en una rueda con neumático montado. El calor puede originar un aumento de la presión de inflado provocando la explosión del neumático. Las soldaduras pueden debilitar o deformar la estructura de la rueda.

Al inflar neumáticos, utilizar una boquilla con traba y una manguera de extensión que le permita ponerse en un lado y NO en frente o por encima del neumático. Utilizar una jaula de seguridad si está disponible.

Comprobar los neumáticos y las ruedas diariamente. No trabajar con neumáticos inflados insuficientemente, con grietas, bultos, llantas deterioradas o con tornillos y tuercas faltantes.



TS211 -JUN-23AUG88

DX,RIM -63-24AUG90-1/1

Vertido adecuado de desechos

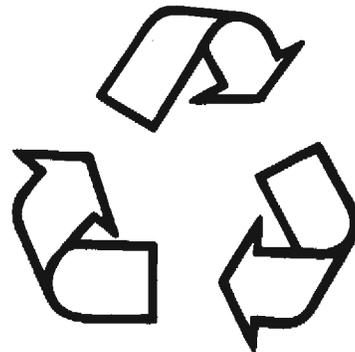
El vertido incontrolado de desechos puede perjudicar el medio ambiente y la ecología. Desechos potencialmente contaminantes utilizados en equipos John Deere incluyen sustancias o componentes como p.e. aceite, combustible, refrigerante, líquido de frenos, filtros y baterías.

Utilizar recipientes herméticos al drenar residuos líquidos. Nunca utilizar bidones u otros recipientes empleados para comestibles y bebidas evitando así graves errores.

No verter desechos en el suelo, en desagües o en arroyos, estanques o lagos, etc.

Los refrigerantes utilizados en sistemas de aire acondicionado que se escapan al aire pueden deteriorar a la atmósfera de la tierra. Puede existir una legislación gubernamental respecto al manejo y reciclaje de refrigerante usado con ayuda de centros de servicio especializados.

Informarse de la forma correcta de reciclar estas sustancias usadas y de las posibilidades de realizar dichos vertidos en su oficina local de medio ambiente o en su concesionario John Deere.



TS1133 -JUN-26NOV90

DX,DRAIN -63-03MAR93-1/1

Características especiales de los tractores con unidad impulsora AutoPowr

Los pedales de freno ahora controlan también la función de embrague automático. El oprimir parcialmente **los dos** pedales de freno permite operar el tractor en “transmisión lenta” - esto facilita el retroceder hacia un apero, por ejemplo. El oprimir los dos pedales de freno detiene el tractor con transmisión de fuerza todavía en la transmisión. No es necesario pisar el pedal de embrague. En consecuencia, tenga en cuenta los siguientes puntos (afectan la seguridad!):



- El par de apriete completo continúa disponible incluso a velocidades muy bajas. En determinadas condiciones, el tractor no se detendrá a pesar de la presencia de obstáculos.
- Una vez que se han soltado los frenos, el tractor acelera automáticamente a la velocidad de mando actual determinada por la palanca o el pedal del acelerador.
- Si solamente **uno** de los pedales de freno está oprimido (para el apoyo de la dirección), el tractor **no** se detendrá (a menos que esté a régimen de ralentí).
- Si usted opera ahora un tractor con un sistema de transmisión convencional, recuerde que la transmisión **no** está desconectada cuando los pedales de freno se encuentran oprimidos. Así, **no puede** conectarse el bloqueo de estacionamiento en este tipo de tractores mientras el tractor se encuentra en movimiento.

NOTA: Al conectar el bloqueo de estacionamiento sobre terreno desigual, recuerde accionar también los pedales de freno.

IMPORTANTE: La palanca del acelerador permite reducir drásticamente la velocidad en muy poco tiempo. Por razones de seguridad (p.e. para evitar que se crucen los remolques), la unidad AutoPowr reduce la velocidad de forma más moderada. Para decelerar rápidamente, utilizar siempre los pedales de freno.

AutoPowr — Manejo en pendientes sobre firmes deslizantes



ATENCION: La pérdida del control sobre el tractor al conducir por pendientes puede provocar daños personales. Las ruedas del tractor pueden quedar bloqueadas en laderas deslizantes, haciendo que el tractor patine. Observe las siguientes precauciones:

- Seleccione una velocidad de marcha que garantice un manejo seguro en pendientes.
- No use la palanca de velocidades para desacelerar con excesiva rapidez.

OU12401,0000993 -63-01NOV01-1/1

Adhesivos de seguridad

Imágenes de adhesivos de seguridad

En diversos lugares importantes de la máquina se han fijado adhesivos de seguridad con el objetivo de indicar posibles riesgos. Los riesgos se identifican mediante un símbolo preventivo de seguridad. Un segundo pictograma informa sobre los métodos que ayudan a evitar lesiones. Estos adhesivos, su ubicación en la máquina y una breve explicación se relacionan a continuación.

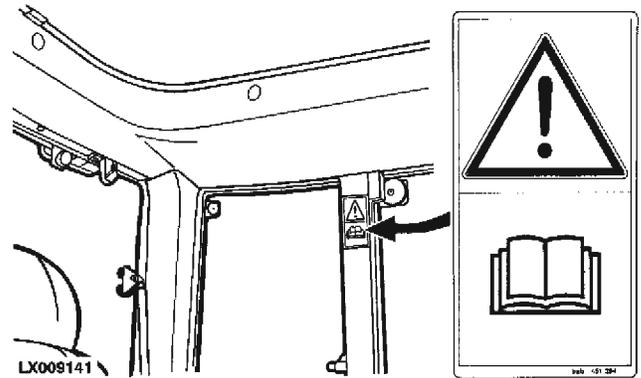


LX,LABEL 002079 -63-02MAY92-1/1

TS231 -63-07OCT88

Manual del operador

Este Manual del operador contiene todos los avisos importantes para poder manejar la máquina de forma segura. Observar todas las normas de seguridad para evitar accidentes.



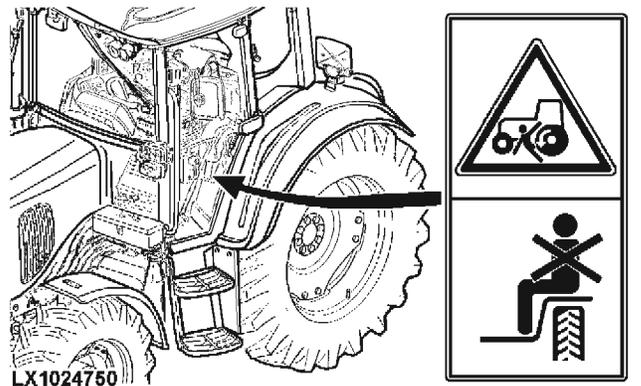
LX009141

LX,OLABEL003052 -63-01OCT94-1/1

LX009141 -UN-04JAN95

Acompañantes

Sólo se permite el transporte de un pasajero en un asiento aprobado y si no se obstruye la visibilidad del conductor.



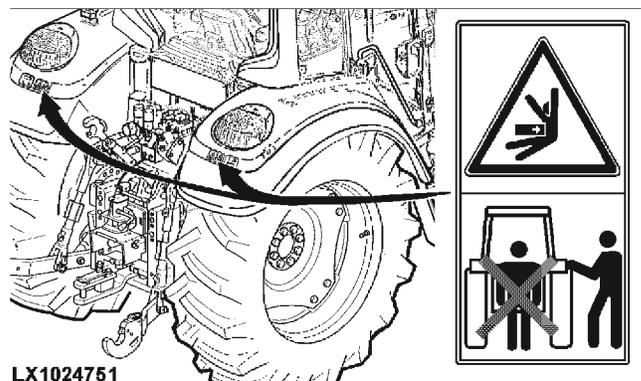
LX1024750

OU12401,00101C8 -63-26NOV00-1/1

LX1024750 -UN-09MAR01

Mando a distancia del elevador hidráulico

Al accionar el elevador hidráulico, mantenerse alejado de la zona de elevación del enganche de tres puntos.



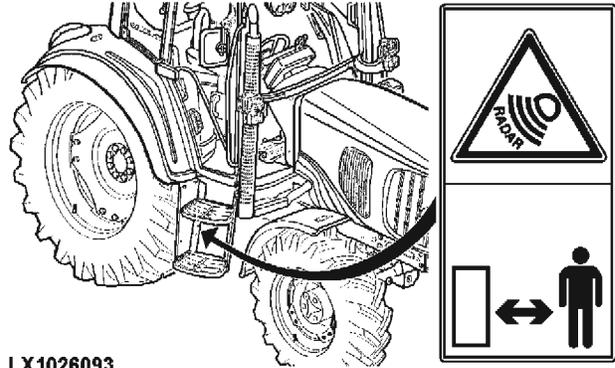
LX1024751

OU12401,00101C9 -63-26NOV00-1/1

LX1024751 -UN-09MAR01

Sensor de radar

No mirar directamente a la cara frontal del sensor, a fin de evitar posibles lesiones oculares.



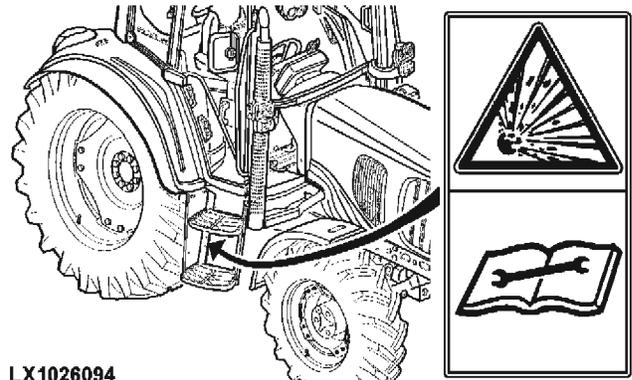
LX1026093

OU12401,00005BE -63-26FEB01-1/1

LX1026093 -UN-09MAR01

Depósito de aire comprimido para el freno de remolque

El depósito de aire comprimido contiene gas a presión. Para su desmontaje y reparación acudir al Concesionario John Deere. El concesionario debe observar las instrucciones dadas en el Manual Técnico.



LX1026094

OU12401,00005BF -63-26FEB01-1/1

LX1026094 -UN-09MAR01

Enganche hidráulico para remolques

Para conectar el enganche para remolque, elevar los brazos del enganche tripuntal hasta que el gancho entre en el ojal del remolque. Elevar el enganche hasta el tope.

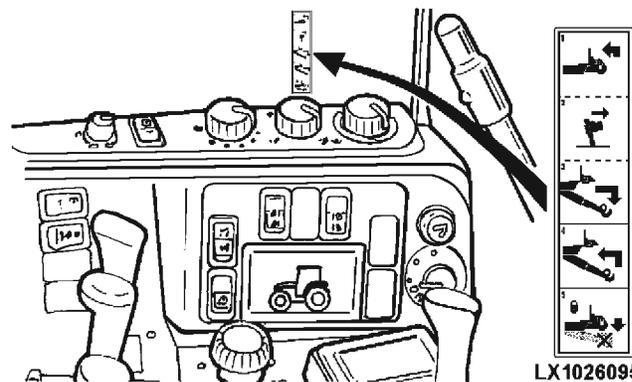
Retraer totalmente el gancho mediante la válvula del mando a distancia, hasta que quede **totalmente bloqueado** (la palanca de mando regresa a la posición inicial).

Bajar las barras de tiro.

Comprobar que el enganche está bloqueado correctamente. En este caso el enganche **no bajará** cuando descendan los brazos del elevador, y **no se extenderá** al accionar la válvula de mando a distancia.

⚠ ATENCION: Antes de manejar el tractor, cerciorarse de que el enganche hidráulico está completamente elevado y bloqueado, tanto en sentido vertical, como horizontal.

Cuando el enganche se halla en posición bajada, **NO** aproximar las manos al mecanismo de enganche. ¡Peligro de lesiones!



LX1026095

OU12401,00005C0 -63-26FEB01-1/1

LX1026095 -UN-09MAR01

This as a preview PDF file from best-manuals.com



Download full PDF manual at best-manuals.com